

Spirito di Vino, giunto alla sua quattordicesima edizione, rientra nelle iniziative che il Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia riserva al mondo dei giovani e fin dal primo anno ha ottenuto un grandissimo successo.

È un concorso internazionale rivolto a vignettisti che desiderano esprimere il loro punto di vista, ironico e divertente, sul mondo e la cultura del vino e presenta due sezioni distinte, la prima aperta a giovani italiani e stranieri di età compresa tra i 18 ed i 35 anni e la seconda a cui possono partecipare italiani e stranieri dai 36 anni in su. La giuria, composta da personaggi di spicco del mondo della satira e del giornalismo, valuterà le 30 migliori opere satiriche che arriveranno in terra friulana entro il 31 agosto 2013 e le premierà ad Udine in occasione di Friuli Doc, il 14 settembre 2013.

Spirito di Vino, now in its fourteenth edition, is one of the initiatives that Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia organises especially for young people. Since its first edition, the competition has been very well received. It is an international competition for cartoonists who want to make an amusing, ironic comment on wine and wine culture. Cartoonists taking part to the competition are divided into groups: the first made of Italian and non-Italian artists from eighteen to thirty-five years old and the second of Italian and non-Italian artists older than thirty-six years.

The jury, made of leading figures from the world of satire and journalism, will select the 30 best cartoons delivered by 31st August 2013. The award ceremony will take place during the FriuliDOC festival in Udine, on 14th September 2013.

Elda Felluga

Presidente del Movimento Turismo del Vino
Friuli Venezia Giulia



Tel. +39.0432.289540 - Fax. +39.0432.294021
spiritodivino@mtvfriulivg.it
info@mtvfriulivg.it - www.mtvfriulivg.it



Università di Udine



Comune di Udine



www.turismoFVG.it



Spirito
di Vino

2013

14° CONCORSO INTERNAZIONALE PER
AUTORI DI VIGNETTE
RIGUARDANTI IL MONDO DEL VINO
I SEZIONE: DAI 18 AI 35 ANNI D'ETÀ
II SEZIONE: DAI 36 ANNI D'ETÀ

14TH INTERNATIONAL COMPETITION FOR
ARTISTS OF SATIRICAL
CARTOONS CONCERNING THE WORLD OF WINE
I GROUP: ARTISTS FROM 18 TO 35 YEARS OLD
II GROUP: ARTISTS OLDER THAN 36 YEARS

REGOLAMENTO

Art.1 Oggetto del concorso

Il Movimento Turismo del Vino del Friuli Venezia Giulia, in collaborazione con l'Istituto Europeo di Design di Milano, bandisce il concorso pubblico denominato "Spirito di Vino"- concorso per l'assegnazione di premi ad autori di vignette satiriche riguardanti il mondo e la cultura del vino.

Art.2 Partecipazione al concorso

Il concorso contempla due sezioni: la prima sezione è aperta alla partecipazione di italiani e stranieri da 18 a 35 anni compiuti nell'anno 2013; la seconda sezione è aperta alla partecipazione di italiani e stranieri dai 36 anni d'età.

Art.3 Termini e modalità di consegna degli elaborati

Da domenica 26 maggio a venerdì 31 agosto 2013 gli autori dovranno far pervenire i loro elaborati, eseguiti a propria cura e adeguatamente protetti, al seguente indirizzo:

Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia
Via del Partidor, 7
33100 Udine

oppure accedendo al sito internet www.mtvfriulivg.it. Gli elaborati che perverranno dopo tale termine non saranno ammessi al concorso.

Art. 4 Caratteristiche degli elaborati

Le vignette non dovranno superare le dimensioni di 30x40 cm in verticale (massimo 3 opere). Le opere potranno essere, a scelta, in bianco e nero o a colori e realizzate con qualsiasi tecnica.

Art. 5 Composizione della giuria

Il Movimento Turismo del Vino designerà una commissione giudicante, composta da importanti personaggi del mondo della satira e del giornalismo. Il giudizio della commissione giudicante è insindacabile e inappellabile.

Art. 6 Organizzazione e premiazione

Sabato 14 settembre 2013, 30 autori di opere precedentemente selezionate di entrambe le sezioni presso l'Istituto Europeo di Design di Milano, verranno invitati ed ospitati in Friuli Venezia Giulia. Durante la manifestazione "Friuli DOC" la giuria giudicherà le opere esposte in mostra e i primi tre classificati di entrambe le due sezioni verranno premiati con una selezione dei migliori vini friulani. Le opere premiate rimarranno di proprietà del Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia.

I premi:

I sezione: 1° premio: 75 bottiglie - 2° premio: 50 bottiglie - 3° premio: 25 bottiglie

II sezione: 1° premio: 75 bottiglie - 2° premio: 50 bottiglie - 3° premio: 25 bottiglie

Non si garantisce la consegna all'estero.

Art. 7 Responsabilità

Gli autori si assumono ogni responsabilità nei confronti dei contenuti e dell'autenticità delle opere presentate e autorizzano gli organizzatori a pubblicarle ed esporle senza ulteriori richieste da parte loro. Gli autori dei lavori concedono gratuitamente al Movimento Turismo del Vino del Friuli Venezia Giulia la pubblicazione e l'esclusiva delle immagini, che non verranno restituite. Diversamente le opere saranno ritenute donate al Movimento Turismo del Vino del Friuli Venezia Giulia. Gli autori manterranno, invece, i diritti d'autore verso eventuali terzi che, previa autorizzazione, ne dovessero chiedere riutilizzo. Il concorrente esprime il consenso al trattamento ed alla comunicazione dei propri dati personali nei limiti e per le finalità del concorso.

Art. 8 Accettazione delle norme del bando di concorso

La partecipazione al concorso implica la completa ed incondizionata accettazione del presente regolamento. I dati raccolti verranno trattati nel rispetto di quanto previsto del Dlgs 196/2003 (privacy).

REGULATIONS

Art.1 Aim of the competition

Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia, in collaboration with Istituto Europeo di Design in Milan, hereby announces a public competition named Spirit of Wine - "Spirit of Wine" competition for prizes to be awarded to artists of satirical cartoons concerning the world and culture of wine.

Art.2 Eligibility

The participants to the competition will be divided into two groups. The first will be made of Italian and non-Italian artists from eighteen to thirty-five years old (they have to turn from eighteen to thirty-five during the year 2013). The second group will be made of Italian and non-Italian artists older than thirty-six years.

Art.3 Terms and procedures for delivery of artwork

During the period from 26th May to 31st August 2013, artists should send, at their own expense and with appropriate protection, their artwork to the following address:

Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia
Via del Partidor, 7
33100 Udine- Italy.

Artists can also e-mail their works by 31st August 2013 to Movimento Turismo del Vino at the web-page www.mtvfriulivg.it. The artworks arrived after the above deadline will be excluded from the competition.

Art. 4 Specifications for artwork

Cartoons should not exceed the dimensions of 30x40 cm in vertical (maximum three cartoons). The artwork can be in black and white or colour and can be drawn using any technique.

Art. 5 Composition of the jury

Movimento Turismo del Vino will appoint a judging committee, including leading figures from the world of satire and journalism. The judgement of the committee shall be final and irrevocable.

Art.6 Organisation and award ceremony

On Saturday 14th September, the authors of the works previously selected by the Istituto Europeo di Design in Milan will be invited to Friuli Venezia Giulia. During the Friuli DOC festival, the jury will judge the works on display.

The first three artists in the rankings of both groups will be awarded a selection of fine wines from Friuli.

The prize-winning works shall be the property of Movimento Turismo del Vino FVG.

The prizes:

For each of the two groups, the prizes will be the following: 1st prize - 75 bottles; 2nd prize - 50 bottles; 3rd prize - 25 bottles

Movimento Turismo del Vino does not guarantee delivery abroad.

Art.7 Liability

The artists hereby hold all liabilities regarding the content and authenticity of the works presented and hereby authorize the organisers to publish and exhibit their works without any further notice. The authors of the works shall grant Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia the free of charge publication and sole rights of the images. The artworks will not be given back to the artists. Otherwise, the works shall be considered as donated to Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia. The artists shall, however, retain the artworks copyright with regard to third parties who, upon authorisation, may apply to re-use the works. The competing artists hereby agree to the processing and communication of their personal details in the context of, and for the aims of, the competition.

Art.8 Acceptance of the regulations of the notice of competition

The participation to the competition implies the complete and unconditional acceptance of these regulations. Data submitted will be treated in full compliance with the provisions of Law 196/2003 (privacy).

SCHEDA DI ISCRIZIONE (da allegare alle opere) ENROLMENT FORM (enclose with artwork)

nome /first name

cognome /surname

nato a /born in

data di nascita / date of birth

tel/fax

cellulare /mobile

e-mail

indirizzo /address

cap città /postcode /zip /city

provincia /state /province

Titolo dell'opera e breve commento
Title of the artwork and brief comment

firma /signature

I dati raccolti verranno trattati nel rispetto di quanto previsto del Dlgs 196/2003 (privacy) / Data submitted will be treated in full observance of the provisions of the law 196/2003 (privacy)